

# Midland G7 Pro Midland G7E Pro

► Manuel utilisateur



RADIO BI BANDE PMR446/LPD |



# Index

<b>Introduction</b>	<b>1</b>
Contenue de la boîte	2
Couverture (en utilisation PMR )	3
Caractéristiques principales	4
<b>Avant tout...La sécurité!</b>	<b>5</b>
Mises en gardes!	5
<b>Identification des éléments</b>	<b>6</b>
Afficheur	6
Emetteur-récepteur	8
<b>Préparation du G7Pro</b>	<b>10</b>
Rechargement des batteries NIMH (4 x AA)	10
Rechargement du pack batterie NIMH PB-ATL/G7 800 mAh	10
Rechargement du pack batterie Li-Ion 'PB-PRO' (optionnel)	11
Effet mémoire des batteries rechargeables	12
Installation et retrait du clip ceinture	12
Installation/retrait du pack batterie	13
<b>Fonctionnement de base</b>	<b>14</b>
On/off	14

Contrôle du volume	14
Emission et réception	14
Bouton MON (Moniteur)	15
Scan de tous les canaux	15
Rétro-éclairage	15
Economie d'énergie	16
Bouton MENU	16
Sélection du CTCSS/DCS	16
Sélection de la puissance haute ou basse (PMR)	17
Fonction VOX	18
Fonction Vibreur	18
ROGER BIP (Tonalité de fin d'émission)	19
Fonction CALL	19
Fonction double veille	19
Bip clavier	20
Dépannage et reset de la radio	21
Reset	21
Spécifications techniques	22

# Introduction

*Merci d'avoir acheté le Midland G7 Pro!*

Le **Midland G7/G7E Pro** combine la technologie la plus avancée dans la radio la communication avec une extrême fiabilité. Cette marque émetteur neuf, avec son design accrocheur et châssis mécanique robuste est la solution idéale pour les professionnels qui ont besoin de rester en contact avec des collègues (Chantiers de construction, les bâtiments, hôtels, salons, spectacles) ou avec des utilisateurs lors des loisirs qui veulent suivre des amis et la famille.

Extrêmement robuste et facile à utiliser, le G7 / G7E Pro est idéal pour une utilisation dans n'importe quelle activité; il fonctionne sur les deux bandes PMR446 et LPD (voir « Restrictions d'utilisation »).

Le **Midland G7/G7E Pro** intègre toutes les fonctions que vous attendez à voir sur les plus récentes et les plus avancées des émetteurs-récepteurs et des garanties d'efficacité maximale.

L'amélioration de l'audio et de la tonalité sont les caractéristiques les plus importantes de cette nouvelle radio; d'autres fonctions clés comprennent un écran LCD rétro-éclairé, une fonction Vibreur pour une utilisation dans les zones très bruyante et une fonction d'économie d'énergie automatique qui réduit la consommation de la batterie jusqu'à 50%. Toutes les fonctionnalités de cette radio exceptionnelle sont facilement accessibles grâce aux commandes centralisées.

## Contenue de la boîte

En fonction de la version, le contenu change.

### **Pack simple :**

- 1 Radio G7 avec clip ceinture
- 1 chargeur mural
- 4 piles AA rechargeable 1800mAh
- Guide rapide

### **Pack double :**

- 2 Radio G7 avec clip ceinture
- 1 adaptateur secteur
- 1 socle de bureau double de charge
- 2 Packs batteries 800mAh
- Guide rapide

Est disponible en option le pack batterie Li-Ion 1200mAh mod. 'PB-PRO'.


*Si des éléments sont manquants ou endommagés contactez immédiatement votre revendeurs.*

## Couverture (en utilisation PMR )

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenu lors de l'utilisation dans un espace ouvert. La seule limitation à la portée maximale possible sont des facteurs environnementaux tels que le blocage causé par les arbres, les bâtiments, ou autres obstacles. L'intérieur d'une voiture ou une construction métallique, la portée peut être réduite. Normalement la couverture dans la ville, avec des bâtiments ou d'autres obstacles est d'environ 1 ou 2 km. Dans l'espace ouvert, mais avec des obstacles comme les arbres, feuilles ou des maisons de la portée maximale possible est d'environ 4-6 km. Dans l'espace ouvert, sans obstacles et en vue, comme par exemple en montagne, la couverture peut être plus de 12 km.

## Caractéristiques principales

- **G7 Pro:** Bi bande LPD/PMR446
- **G7E Pro:** PMR446
- Double PTT pour une puissance d'émission haute/basse
- Side Tone: supprimeur de parasite en fin d'émission
- Son amélioré
- Fonction vibreur
- Grand afficheur LCD avec rétro éclairage
- Indicateur de batterie faible
- Economiseur d'énergie automatique
- 38 CTCSS et 104 DCS tones in TX and RX
- Touche d'appel avec 5 tonalités sélectionnable
- Squelch automatique
- Buttons for the channel selection
- Fonction SCAN
- Verouillage clavier
- Selection de puissance Hi/low (en bande PMR446)
- Roger Bip on/off
- Fonction VOX pour communiquer en main-libre
- Double veille
- 2 Pin jack for ext. mike / ext. speaker / battery recharge

 *Le fabricant, dans son effort d'amélioration continuellement de la qualité de ces produits, se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les fonctionnalités sans préavis.*

# Avant tout...La sécurité!

## Mises en gardes!

- !** *Ne pas ouvrir la radio pour une raison quelconque! La mécanique et l'électronique de précision de la radio exigent de l'expérience et de l'équipement spécialisé; pour la même raison, la radio doit en aucun cas être réaligné comme il a déjà été calibré pour une performance maximale. L'ouverture non autorisée de l'émetteur-récepteur annulera la garantie.*
- !** *Ne pas utiliser les détergents, l'alcool, de solvants ou de produits abrasifs pour nettoyer l'équipement. Il suffit d'utiliser un chiffon doux et propre. Si la radio est très sale, humidifiez légèrement le chiffon avec un mélange d'eau et un savon neutre.*

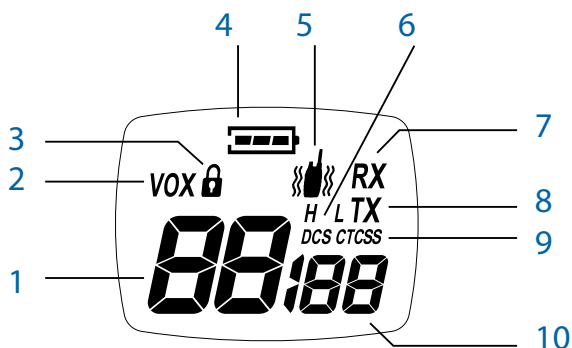
### Piles




- !** *Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou des piles non rechargeables. Assurez-vous que lorsque vous chargez la radio, les batteries Ni-MH rechargeables ne doivent être contenus dans le compartiment de la batterie! Il est très dangereux de tenter de recharger d'autres types de piles (par exemple, des piles alcalines ou au manganèse). Les batteries qui ne sont pas adaptés à être rechargées peuvent couler, exploser ou même brûler et causer des dommages!*
- !** *L'utilisation d'un autre chargeur autre que celui spécifié peut causer des dommages à votre appareil ou peut même provoquer des explosions et des blessures personnelles.*
- !** *Ne pas jeter les piles dans le feu ou les placer près de la chaleur car cela peut entraîner des explosions ou des blessures personnelles. Éliminer les batteries conformément aux procédures établies par la réglementation locale.*
- !** *Ne pas mélanger des piles ou des piles de différents types ou des piles qui ont été utilisés de différentes manières anciennes et nouvelles.*



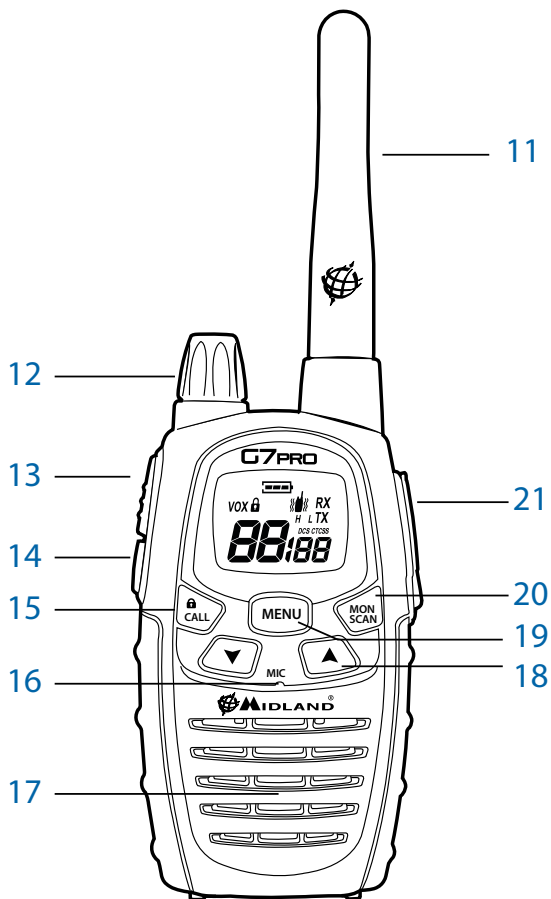
# Identification des éléments

## Afficheur



1. **Sélection des canaux** (P1-P8: PMR446 / 1-69:LPD)
2. **VOX** - Fonction active
3.  - Verrouillage clavier actif
4.  - Indicateur du niveau batterie
5.  - Vibreur actif
6. **H/L** – Indique le niveau de puissance haut / bas d'émission (seulement en mode PMR)
7. **RX** - Radio en réception (canal occupé)
8. **TX** - Radio en émission (PTT appuyé)
9. **DCS/CTCSS** - Type de tonalité sub-audio sélectionné
10. **Code de CTCSS ou DCS sélectionné** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-104)


# Emetteur-récepteur



11. **Antenne**
12. **OFF/VOLUME** – Interrupteur marche/arrêt et réglage du volume.
13. **PTT** – Appuyez pour émettre.
14. **BOOST** – Appuyez pour émettre en puissance maximale.
15. **CALL/🔒** – Pour envoyer un appel sur le canal sélectionné. Si vous le maintenez appuyé pendant 3 secondes, le clavier se verrouille.
16. **MIC** – Microphone interne
17. **Haut-parleur**
18. **▲ ▼** – Pour modifier les réglages dans le MENU.
19. **MENU** – Appuyez sur cette touche pour entrer dans le MENU
20. **MON/SCAN** – Pressez cette touché une fois pour active le balayage (scanning des canaux). Maintenez le même bouton enfoncé 2 secondes pour activer la fonction écoute. Cette fonction coupe momentanément le squelch (pour l'écoute de porteuses lointaines)
21. **SPK | MIC/CHG** (sous le capouchon) – Permet la connexion d'accessoires audio (microphones, etc ainsi que le chargeur batterie

# Préparation du G7Pro

La radio peut être rechargée avec différent type de batterie, ci-dessous les différentes possibilités.

 Afin d'optimiser le processus de rechargement nous vous conseillons d'éteindre la radio.

## Rechargement des batteries NIMH (4 x AA)


Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio.

Ce type de batteries est rechargée avec un courant constant, soit vous utilisez un chargeur de bureau ou MW904 donc le temps de recharge dépend de l'état de la recharge et de la capacité des batteries.

Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée pour ce type de batterie, donc nous vous suggérons de détacher l'adaptateur mural de la radio ou de retirer le G7 Pro du socle chargeur de bureau une fois que la recharge est terminée.


Voici ci-dessous quelques informations sur le temps de recharge (à titre indicatif) pour certaines batteries de capacité différente:

Capacité de batterie mAh	Temps de rechargement approx. (heures)
1200	5
1800	7
2100	8

 Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; le voyant sur le chargeur s'allumera pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge commencera. L'icône de la batterie sur l'écran de la radio clignote pendant tout le processus de charge, ainsi que la led rouge sera allumé sur le chargeur de bureau.

## Rechargement du pack batterie NIMH PB-ATL/G7 800 mAh


Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio. Ce type de batteries est rechargée avec un courant constant, soit vous utilisez un chargeur de bureau ou MW904, donc une recharge complète dure environ 5 heures. Il n'y a aucune preuve lorsque la recharge est terminée pour ce type de batterie, donc nous vous suggérons de détacher l'adaptateur mural de la radio ou de supprimer G7 Pro à partir du socle chargeur de bureau après 5 heures.


 *Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérification de la batterie; le voyant sur le chargeur allume pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge va commencer. L'icône de la batterie sur l'écran de la radio clignote pendant tout le processus de charge, ainsi que la led rouge sera allumé sur le chargeur de bureau.*


## Rechargement du pack batterie Li-Ion 'PB-PRO' (optionnel)

Placez votre émetteur-récepteur dans le berceau du chargeur de bureau ou de connecter l'adaptateur mural MW904 à la bonne prise de la radio. La recharge de la batterie Li-Ion est géré par un processeur de la radio et de l'état de la batterie peut être vérifié par l'icône sur l'écran et en le voyant sur le chargeur de bureau:

- Le statut de recharge est indiquée par la LED sur le chargeur de bureau et par l'icône de la batterie clignote sur l'écran de la radio.
- Lorsque la recharge est terminée, la led sera éteint et l'icône de batterie sur l'écran sera plein de bars et correctif.

 *Lorsque la radio est dans le berceau du chargeur, le processeur effectue une sorte de vérifier l'état de la batterie: dans cette étape, le voyant sur le chargeur de bureau aura allumera pendant 10 secondes, puis se éteint et la recharge commencera.*


 *Pour optimiser la recharge de la batterie Li-Ion, dans la phase finale du processeur alternativement charger et mettre en pause pendant presque une minute (la led éteint).*

 *Si la radio est placé dans le chargeur de bureau allumé, lorsque la recharge est terminée, le voyant se met à clignoter.*

## Effet mémoire des batteries rechargeables

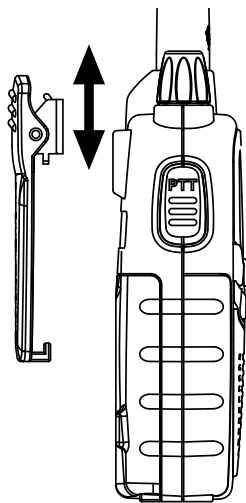
Les batteries rechargeables NiMH (nickel-métal-hydrate) sont affectés par ce qui est connu comme "l'effet mémoire". Ce phénomène est associé à une réduction drastique de l'autonomie de la batterie et est déclenché si les piles sont régulièrement chargées avant d'être entièrement déchargées et / ou ne sont pas complètement rechargées. Pour éviter l'effet de mémoire:

- Si possible, rechargez les batteries que lorsqu'elles sont complètement déchargées (jusqu'à ce que l'appareil se désactive automatiquement lors de l'utilisation normale).
- Ne pas débrancher le chargeur de la batterie avant l'heure indiquée pour une charge complète de la batterie.

 *L'effet de mémoire ne doit pas être confondue avec la vie normale de la batterie, qui est de 300-400 cycles de charge / décharge en moyenne. Il est tout à fait normal pour le devoir fonctionnement afin de diminuer lorsque les batteries ont atteint la fin de leur vie, à ce stade vous aurez besoin de remplacer les piles.*

## Installation et retrait du clip ceinture

Avec le clip ceinture, vous pouvez facilement fixer le récepteur à votre ceinture. Le clip doit cependant être retiré afin d'installer ou changer les piles. Pour retirer le clip ceinture suivre l'indication de l'image 1. Pour fixer le clip de retour à la fente de l'appareil dans les guides à l'arrière de l'émetteur-récepteur jusqu'à ce qu'il clique en place.



PICTURE 1



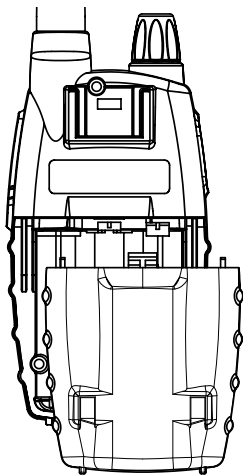
## Installation/retrait du pack batterie

### Retrait

1. Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe «Installation et retrait du clip ceinture”;
2. Ouvrez le compartiment de la batterie comme indiqué dans la photo 2;
3. Retirez la batterie;
4. Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.

### Installation

1. Retirer le clip ceinture comme indiqué au paragraphe «Installation et retrait du clip ceinture”;
2. Insérez la batterie dans le compartiment de la batterie;
3. Fermez le couvercle de la batterie et fixer le clip ceinture.



PICTURE 2

# Fonctionnement de base

## On/off

Pour allumer l'émetteur-récepteur, tournez le bouton de volume vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un déclic: l'écran LCD se allume et faire une auto-test. Par la suite, vous entendrez 2 bips de tonalités différentes.

Pour désactiver l'émetteur-récepteur, tourner le bouton dans le sens antihoraire jusqu'à ce que vous entendez un autre clic.

## Contrôle du volume


Tournez le bouton **VOLUME** à environ mi-chemin et l'ajuster à un niveau confortable dès que vous recevez un signal. Si vous ne recevez pas un signal, vous pouvez utiliser le bouton **MON/SCAN** décrit au par. "Bouton MON".

## Emission et réception

La touche **PTT** a une double fonction, car il est composé de 2 parties: une plus grande **PTT** et une rouge, plus petite, identifié par "coup de pouce". Lorsque vous appuyez sur le plus grand **PTT** l'émetteur-récepteur transmet avec une puissance haute ou basse (selon le réglage du **MENU: H** ou **L**), tandis que le plus petit **PTT** (Boost) transmet toujours avec une grande puissance.

### Pour transmettre:

1. Assurez-vous que personne d'autre ne parle actuellement sur le canal sélectionné.
2. Touche **PTT** fermement pressé Gardez: **TX** apparaît sur l'écran.
3. Avant de commencer à parler attente pour une fraction de seconde puis parlez normalement, dans la direction du microphone, et tenir l'appareil à une distance d'environ 5 cm.
4. Lorsque vous avez terminé, relâchez le **PTT**: **TX** disparaîtra de l'écran.
5. Lorsque la radio est en mode de réception (**PTT** pas pressé) vous recevrez automatiquement toute communication (**RX** affiché).

 *Lors de la transmission et la réception essayer, autant que possible, de garder l'antenne en position verticale et d'éviter les obstacles vers la direction de l'autre partie.*

## Bouton MON (Moniteur)

Le bouton **Monitor** est pour exclure temporairement (ouverture) le silencieux, afin d'écouter les signaux qui sont trop faibles pour les garder squelch ouvert en permanence. En excluant le silencieux vous évitez d'écouter la communication "haché" par le silencieux. Pour activer la fonction de moniteur, de manière à écouter tout le trafic sur le canal sélectionné, maintenir appuyé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 2 secondes. Gardez enfoncé le bouton **MON/SCAN** pendant environ 2 secondes pour désactiver cette fonction.

## Scan de tous les canaux

**Midland G7/G7E Pro** peut automatiquement rechercher des signaux à travers les bandes LPD / PMR par balayage, à savoir la sélection des canaux en séquence rapide. Quand un signal est détecté, le balayage fait une pause sur ce canal et vous pouvez transmettre en poussant **PTT**. Si vous appuyez sur **PTT** pendant le balayage vous pouvez émettre sur le canal à partir de laquelle le balayage a commencé. Les boutons de défilement ▲/▼ vous permettent de changer la direction de balayage (de canaux inférieurs à ceux élevés ou vice versa) et donc de sauter communications qui sont sans intérêt.

Appuyez brièvement sur le bouton **MON/SCAN** pour lancer le balayage. Si vous voulez arrêter, appuyez à nouveau **MON/SCAN**. Votre émetteur-récepteur reviendra à la chaîne à partir de laquelle le balayage à l'origine commencé.

## Rétro-éclairage

Si la lumière est insuffisante pour lire l'écran, vous pouvez appuyer sur le bouton **MENU** pour activer le rétroéclairage de l'écran pendant environ 5 secondes. L'activation du rétroéclairage de l'écran ajoute une consommation supplémentaire sur les piles. Essayez de faire un usage modéré de cette fonction.

## Verrouillage du clavier

Gardez pressé **CALL/🔒** pendant environ 5 secondes et sera affiché comme une confirmation. Seulement **PTT** et **CALL/🔒** restent actives. Pour désactiver cette fonction, appuyez à nouveau **CALL/🔒** pendant 5 secondes environ.

## Economie d'énergie

La fonction d'économie d'énergie batterie permet une réduction de la consommation pouvant atteindre 50%. L'économie d'énergie vient automatiquement lorsque l'émetteur-récepteur ne reçoit pas de signal pendant plus de 5 secondes. Lorsque les batteries sont déchargées, **bt LO** apparaît sur l'écran: remplacer les piles ou recharger la batterie.

## Bouton MENU

### Sélection du canal

Appuyez une fois sur le bouton **MENU**. Le numéro du canal clignote sur l'affichage. Appuyez sur les boutons de défilement **← / →** pour faire défiler vers le haut ou vers le bas les canaux PMR puis les canaux LPD jusqu'à ce que vous sélectionnez le canal désiré.

Appuyez sur le bouton **PTT** pour confirmer ou attendre 10 secondes. Reportez-vous à la table de fréquences.

### Sélection du CTCSS/DCS

**Midland G7/G7E Pro** peut recevoir en deux modes:

- a. **Trafic ouvert:** dans ce cas, vous entendrez toute communication active sur le canal sélectionné;
- b. **Mode groupe CTCSS/DCS:** Les tonalités CTCSS / DCS sont les clés d'accès vous permettent de recevoir uniquement les messages provenant des personnes utilisant le même canal et le même code. L'haut-parleur restera coupé jusqu'à ce que le code correct soit reçu.

### Pour activer 1 des 38 différents CTCSS / DCS 104 en RX et TX

1. Allumez la radio.
2. Sélectionnez le canal souhaité.
3. Appuyez deux fois sur **MENU** jusqu'à ce que l'écran affiche **Of**.


4. En poussant le ▲/▼ contrôle l'affichage indiquera **CTCSS** (ct clignotant) ou **DCS** (cc clignotant); appuyez sur **MENU** pour entrer dans le CTCSS ou DCS. Maintenant, sélectionnez la tonalité souhaitée avec les touches ▲/▼.
5. Pour confirmer le réglage, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez environ 10 secondes.

## Sélection de la puissance haute ou basse (PMR)

Les piles sont épuisées plus rapidement lors de la transmission. Afin de prolonger la durée de vie de la batterie, vous pouvez choisir la puissance basse lors de la transmission sur de courtes distances.

procédure:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** par 3 fois et **Pr H** sera affiché.
2. Sélectionnez **L** en utilisant les boutons de défilement ▲/▼.
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer, ou attendez pendant 10 secondes.  
Si vous souhaitez transmettre sur une plus longue distance, répétez la procédure ci-dessus pour sélectionner la puissance élevée. A l'étape 2 sélectionner **H**. Quand les piles sont dans de bonnes conditions, la forte puissance est de 500 mW, alors que de faible puissance est 10mW.

 *Un niveau de batterie faible pendant la transmission réduira la performance de votre appareil.*

## Fonction VOX

**Midland G7/G7E Pro** permet des conversations mains libres par la fonction VOX. Vous pouvez activer la fonction VOX avec ou sans accessoires. G7 Pro est fourni avec 3 sélections VOX différentes:

- **VOX normal** (**Vo** sur l'écran)
- **VOX baby-sitting** (**Vb** sur l'écran)
- **VOX Bike** (**Vc** pour les motards)

Toutes ces options peuvent être choisies sur deux niveaux comme suit:

1. Pour activer la fonction **VOX** appuyez sur le bouton **MENU** 4 fois dans le PMR Band et **VOX** apparaît sur l'écran.
2. Utilisez les boutons de défilement ▲/▼ pour sélectionner le réglage désiré:

**OFF:** Désactivé;

**Vo1 / VO2 - Vb1 / Vb2 - Vc1 / Vc2** Où 1 signifie 1er niveau (faible sensibilité) et 2 signifie 2e niveau (haute sensibilité);


3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer ou attendre pendant 10 secondes.
4. Pour désactiver la fonction **VOX** suivez les instructions ci-dessus et sélectionner l'option **oF**.

## Fonction Vibreur

**Midland G7/G7E Pro** est équipé de la fonction "Vibreur", qui fournit une vibration pour les appels entrants.

Pour l'activer, procédez comme suit:

1. Dans la bande PMR, appuyez sur le bouton **MENU** 10 fois, jusqu'à ce que l'écran affiche.
2. Utilisez les boutons ▲/▼ pour activer ou désactiver cette fonctionnalité (**on**: actif, **oF**: désactive);
3. Appuyez sur **PTT** pour confirmer ou attendre pendant 10 secondes

 *Chaque Midland G7/G7E Pro recevant un appel, se met à vibrer.*

*Lorsque la fonction Vibreur est activée, la tonalité d'appel ne sera pas entendue.*


## ROGER BIP (Tonalité de fin d'émission)

Chaque fois que vous finissez transmission (**PTT** libéré), **Midland G7/G7E Pro** donne un son qui indique à l'autre partie qu'il / elle peut commencer à parler. Cette fonction est désactivée en usine.

**Pour l'activer:**

1. Appuyez 6 fois sur le bouton **MENU** dans la bande PMR jusqu'à l'affichage de "**rb oF**";
2. En utilisant les boutons de défilement ▲/▼ sélectionnez "**on**" et "**rb on**" sera affiché;
3. Pour confirmer l'activation du roger bip, appuyez sur la touche **PTT** ou attendez pendant 10 secondes.


## Fonction CALL

**Midland G7/G7E Pro** peut envoyer 5 tonalités d'appel différentes. Pour envoyer ce signal audio à d'autres utilisateurs, appuyez sur la touche **CALL**/.

Pour sélectionner les tonalités d'appel:

1. Appuyez sur le bouton **MENU** 7 fois dans la bande PMR, jusqu'à ce que l'écran affiche "**CA 1**".
2. En poussant **▲/▼** vous entendrez les 5 mélodies pré-établis.
3. Validez en appuyant sur la touche **PTT** ou attendez 10 secondes.

Maintenant, chaque fois que votre **Midland G7/G7E Pro** envoie une tonalité d'appel, il émet un signal sonore avec la mélodie sélectionnée.

 *Si la fonction Vibreur est activé (voir par. "Fonction Vibreur"), la tonalité d'appel ne sera pas entendu.*

## Fonction double veille

Cette fonction permet la surveillance de deux canaux de votre choix.  
procédure:

1. Sélectionnez l'une des deux chaînes que vous souhaitez surveiller.
2. Appuyez 9 fois sur **MENU** dans la bande PMR jusqu'à l'affichage de "**TX RX**".
3. Avec les touches **▲/▼** sélectionnez le deuxième canal à surveiller.
4. Appuyez sur la touche **PTT** ou attendez 10 secondes pour la confirmation.

Pour désactiver la fonction, appuyez sur le bouton **MON/SCAN**.

## Bip clavier

Pour désactiver le bip sonore du clavier, suivez ces étapes:

1. Appuyez 8 fois sur **MENU** dans la bande PMR, jusqu'à ce que "**bP on**" soit affiché.
2. Utilisez les touches **▲/▼** jusqu'à ce que l'écran affiche "**bP of**".
3. Confirmez en pressant le **PTT** ou attendez pendant 10 secondes.

Maintenant, vous allez entendre aucun bip à la pression d'un bouton.


# Dépannage et reset de la radio

Votre **Midland G7/G7E Pro** est conçu pour vous fournir des années de performances optimaux. Si pour une raison quelconque des problèmes se posent, se reporter à ce chapitre avant de contacter un centre de service dans votre région.

## Reset

Si votre émetteur-récepteur subit un dysfonctionnement logique (symboles inappropriés sur l'écran, le blocage des fonctions, etc.), il peut ne pas être confronté à un véritable échec, mais plutôt d'un problème causé par des facteurs externes. Par exemple, il peut avoir un mauvais réglage provoquée par un bruit ou des pointes dans le système électrique en recharge de la batterie. Dans de tels cas, vous pouvez réinitialiser l'émetteur-récepteur à ses réglages d'usine programmé, en réinitialisant tous les paramètres:

1. Éteignez l'émetteur-récepteur
2. Gardez appuyé sur le bouton et allumer la radio en même temps. Toutes les fonctions seront réinitialisés ex-usine.

 *Avant d'aller de l'avant avec la remise à zéro, nous vous recommandons de prendre note de tous les réglages que vous avez effectués, car ils seront supprimés.*



# Spécifications techniques

<b>Canaux</b>	1~8 PMR, 1~69 LPD
<b>Plage de fréquence</b>	446.00625 ÷ 446.09375MHz (PMR)/ 433.075 ÷ 434.775MHz (LPD)
<b>Espacement des canaux</b>	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
<b>Alimentation</b>	6+/- 10% Vdc
<b>Temperature</b>	from -20° to +55°C
<b>Dimensions (sans batteries)</b>	58 (L)x 122 (H)x34 (D) mm
<b>Poids (sans batteries)</b>	123gr
<b>Cycle de fonctionnement</b>	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%
<b>Emission</b>	
<b>Puissance d'émission</b>	10 or 500 mW (Selectable)
<b>Modulation</b>	FM
<b>Suppression des fréquences parasites</b>	dans les termes juridiques européennes
<b>Réception</b>	
<b>Sensibilité @ 12dB Sinad</b>	0,35µV
<b>Rejection du canal adjacent</b>	70dB
<b>Puissance Audio</b>	300mW @ 10% THD
<b>Jack pour micro ext. et rechargement</b>	stereo 2,5 mm
<b>Jack pour haut-parleur ext.</b>	mono 3.5 mm

*Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.*

## AVERTISSEMENT

*Plug-in Direct alimentation AC / cc doit être utilisé pour déconnecter l'émetteur-récepteur du réseau; le chargeur de bureau doit être positionné près de l'appareil et facilement accessible.*

*CTE International déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences essentielles de la Directive 99/05 / CE.*





**INFORMAZIONE AGLI UTENTI:** Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

Prodotto o importato da:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7- 42124 Reggio Emilia Italia

[www.cte.it](http://www.cte.it) - [www.midlandeurope.com](http://www.midlandeurope.com)

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia in modalità PMR446, è richiesta una dichiarazione di possesso come da D.L. 259 del 01/08/03 art. 99 comma 3; All. 25 art. 36 e successivi aggiornamenti) . Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni. Se il prodotto contiene batterie: non gettare nel fuoco, non disperdere nell'ambiente dopo l'uso, usare gli appositi contenitori per la raccolta.

Produced or imported by:

**CTE INTERNATIONAL s.r.l.**

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

**ALAN - NEVADA UK**

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

P06 1TT - United Kingdom

[www.nevada.co.uk](http://www.nevada.co.uk)

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use. If the product contains batteries: do not throw the battery into fire. To disperse after use, throw into the appropriate containers.

Importado por:

**ALAN COMMUNICATIONS, SA**

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

Tel: +34 902 384878 Fax: +34 933 779155

[www.midland.es](http://www.midland.es)

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo. si el producto contiene pilas o baterías no las tire al fuego ni las disperse en el ambiente después de su uso, utilice los contenedores apropiados para su reciclaje.

Vertrieb durch:

**ALAN ELECTRONICS GmbH**

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

[www.alan-electronics.de](http://www.alan-electronics.de)

Die Benutzung dieses Handfunkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten. Bei Verwendung von Batterien beachten Sie bitte die Umweltbestimmungen. Batterien niemals ins offene Feuer werfen, und nur in dafür vorgesehene Sammelbehälter entsorgen.

[WWW.MIDLANDEUROPE.COM](http://WWW.MIDLANDEUROPE.COM) |



 **MIDLAND**®